

## Domande di permessi concernenti la durata del lavoro

---

### Spostamento dei limiti del lavoro diurno (art. 10 LL)

- Jowa SA, 6592 S. Antonino  
pasticceria, panificio e spedizione  
13 u, 4 d  
dal 1° luglio 2000 al 31 luglio 2001 (modifica)
- Eredi Ernesto Münger, 6902 Lugano  
pasticceria e confetteria  
15 u, 5 d, 5 g  
dal 27 agosto 2000 al 31 gennaio 2001 (rinnovo)

### Lavoro notturno o lavoro a tre squadre (art. 17 o 24 LL)

- AGIE SA, 6616 Losone  
reparto meccanica e reparto verniciatura  
4 u  
dal 29 maggio 2000 al 22 dicembre 2001 (rinnovo)
- Jowa SA, 6592 S. Antonino  
pasticceria, panificio e spedizione  
78 u  
dal 1° luglio 2000 al 31 luglio 2001 (modifica)
- Eredi Ernesto Münger, 6902 Lugano  
panetteria  
19 u, 3 g  
dal 27 agosto 2000 al 31 gennaio 2001 (rinnovo)  
Permesso con deroga in virtù dell'art. 28 LL

### Lavoro domenicale (art. 19 LL)

- Jowa SA, 6592 S. Antonino  
pasticceria, panificio e spedizione  
32 u  
dal 1° luglio 2000 al 31 luglio 2001 (modifica)
- Eredi Ernesto Münger, 6902 Lugano  
pasticceria e confetteria  
15 u, 5 d, 5 g  
dal 27 agosto 2000 al 31 gennaio 2001 (rinnovo)

(u = uomini, d = donne, g = giovani)

### *Rimedi giuridici*

Chiunque è toccato nei suoi diritti o doveri dal rilascio di un permesso concernente la durata del lavoro e chiunque è legittimato a ricorrere può, entro 10 giorni dalla pubblicazione della domanda, esaminare presso il Segretariato di Stato dell'economia, Direzione del lavoro, Condizioni di lavoro, Gurtengasse 3, 3003 Berna, gli atti prodotti con la domanda, previo accordo telefonico (tel. 031 322 29 45 / 29 50).

---

## **Permessi concernenti la durata del lavoro rilasciati**

---

### **Spostamento dei limiti del lavoro diurno**

Motivi: esecuzione d'ordinazioni urgenti, orario d'esercizio economicamente necessario (art. 10 cpv. 2 LL)

- Valcambi SA, 6828 Balerna  
Reperti semilavorati, coniazione e casse d'orologi  
30 u  
dal 30 giugno 2000 al 31 luglio 2000 (modifica)

### **Lavoro notturno o lavoro a tre squadre**

Motivi: orario d'esercizio tecnicamente o economicamente indispensabile (art. 17 cpv. 2 o art. 24 cpv. 2 LL)

- Valcambi SA, 6828 Balerna  
Affineria e fonderia di oro e argento  
54 u  
dal 14 novembre 1999 al 31 marzo 2003 (rinnovo)

## Lavoro continuo

Motivi: orario d'esercizio tecnicamente o economicamente indispensabile (art. 25 cpv. 1 LL)

- Knoll-Bioresearch SA, 6592 S. Antonino  
Produzione di specialità farmaceutiche ed ecologia  
84 u  
dal 3 luglio 2000 al 31 marzo 2001 (modifica)

(u = uomini, d = donne, g = giovani)

### *Rimedi giuridici*

Le presenti decisioni possono, conformemente all'articolo 55 LL e all'articolo 44 segg. PA, essere impugnate davanti alla commissione di ricorso del Dipartimento dell'economia, 3202 Frauenkappelen, mediante ricorso amministrativo entro 30 giorni dalla loro pubblicazione. L'atto di ricorso dev'essere depositato in duplice esemplare. Esso deve contenere le conclusioni, i motivi, l'indicazione dei mezzi di prova e la firma del ricorrente o del suo rappresentante.

Chiunque è legittimato a ricorrere può, entro il termine di ricorso, prendere visione presso il Segretariato di Stato dell'economia, Direzione del lavoro, Condizioni di lavoro, Gurtengasse 3, 3003 Berna, dei permessi e della loro motivazione, previo accordo telefonico (tel. 031 322 29 45 / 29 50).

22 agosto 2000

Segretariato di Stato dell'economia,  
Direzione del lavoro